

# PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 30. Oktober 2024

[www.pirna.de/amtsblatt](http://www.pirna.de/amtsblatt)

Ausgabe 20 | 2024

**UNVERWECHSELBARES ORIGINAL pirna & unikate**  
GIBT'S NUR HIER!

## LANGE NACHT DER UNIKATE

**15.11.2024 | 18 – 23 Uhr**  
im Küchenstudio Weigelt in Pirna

**45 Unikate, 33 Hersteller Live-Vorführungen und Kulinarisches aus der Region**

**Genießen Sie eine Nacht, die Ihre Sinne anspricht!**

**Sparkasse** **CMP**  
city management  
pirna e.V.



## Inhalt

### Mitteilungen aus dem Rathaus

- Erfolgreiches FRIEDI-Fest in Pirna **2**
- Stadt Pirna erhält Fördermittel für wichtige Radwegprojekte **3**
- Ich geh mit meiner Laterne ... **4**
- Pflegebedürftig und die Welt steht Kopf? **6**

### Öffentliche Bekanntmachungen

- Sitzungsplan für den Monat November 2024 **9**

## Mit allen Sinnen

Erleben Sie die einzigartige Vielfalt unserer Region: Treffen Sie die Hersteller, genießen Sie kulinarische Köstlichkeiten und lassen Sie sich von spannenden Geschichten und Live-Vorführungen begeistern. Kommen Sie vorbei und genießen Sie eine Nacht, die all Ihre Sinne anspricht! Sie sind herzlich eingeladen (Seite 13)!

## Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

### Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2  
01796 Pirna  
Telefon: 556-0  
Fax: 556-266  
E-Mail: [stadtverwaltung@pirna.de](mailto:stadtverwaltung@pirna.de)  
Di. 08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 16:00 Uhr  
Do. 08:00 – 12:00 Uhr  
13:00 – 18:00 Uhr  
Mo., Mi., Fr. nach Vereinbarung

### Sprechzeiten Bürgerbüro

**Rathaus, Kassenautomat**  
EG  
Mo., Mi., Fr. 08:00 – 12:00 Uhr  
Di., Do. 08:00 – 19:00 Uhr

### Gleichstellungsbeauftragte

Grohmannstraße 1, EG, Zi. 7  
Telefon: 556-387  
E-Mail: [gleichstellung@pirna.de](mailto:gleichstellung@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35  
Telefon: 467853  
E-Mail: [stadtteilbuero.copitz@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.copitz@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b  
Telefon: 710213  
E-Mail: [stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de](mailto:stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de)  
Mo. bis Fr. nach Vereinbarung

### Ortschaftsamt Birkwitz-Pratzschwitz

Pratzschwitzer Straße 198  
Telefon: 527573  
E-Mail: [bjpra@pirna.de](mailto:bjpra@pirna.de)  
Do. 15:00 – 17:00 Uhr  
(jeden 2./4. Do. im Monat)

### Ortschaftsamt Graupa

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)  
Telefon: 548206  
E-Mail: [graupa@pirna.de](mailto:graupa@pirna.de)  
Di. 16:30 – 18:30 Uhr

### Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Haus EF am Landratsamt, Schloßhof 2/4  
Telefon: 515-4455  
E-Mail: [archivverbund@landratsamt-pirna.de](mailto:archivverbund@landratsamt-pirna.de)  
Termine nach vorheriger Vereinbarung

[www.pirna.de](http://www.pirna.de)





André Setzermann übergibt stellvertretend für das Netzwerk Altstadt den Spendenscheck an Bereichsleiterin Korinna Dittrich, „Haus der Kinder“ (Foto: Stadtverwaltung)

## Erfolgreiches FRIEDI-Fest in Pirna

### „Haus der Kinder“ freut sich über 350 Euro Spende

Beim diesjährigen FRIEDI-Fest Ende August wurde im Friedenspark nicht nur ausgelassen gefeiert. Die Mitglieder des Netzwerks Altstadt und die engagierte Elternschaft der „Grundschule am Friedenspark“ sammelten auch eine beeindruckende Spendensumme von 350 Euro. Das Spendengeld konnte Anfang Oktober an das „Haus der Kinder“ der Diakonie Pirna überreicht werden. Korinna Dittrich, Bereichsleiterin vom „Haus der Kinder“, zeigte sich beeindruckt von der Großzügigkeit der Besucher und betonte: „Diese Spende wird uns helfen, die Projekte für unsere Kinder weiter

voranzutreiben. Wir sind sehr dankbar für diese Unterstützung“. André Setzermann vom Netzwerk Altstadt ergänzt: „Mit dem FRIEDI-Fest 2024 ist es uns erneut gelungen, den Friedenspark als einen Ort der Begegnung für verschiedene gesellschaftliche Gruppen in das Bewusstsein der Pirnaer zu rücken. Ganz besonders freut uns die Spendenbereitschaft der Besucher, die zeigt, wie solidarisch die Menschen in unserer Gesellschaft sind.“

Die Stadt Pirna und das Netzwerk Altstadt danken allen Teilnehmern und Spendern für ihre Unterstützung.

## Einladung zum Bürgerforum am 5. November

### Ortschaftsrat Graupa stellt sich vor

Im Rahmen eines Bürgerforums möchte sich der neugewählte Ortschaftsrat Graupa am 5. November 2024 um 18:30 Uhr den Bürgerinnen und Bürgern vorstellen. Die Veranstaltung findet in der Cafeteria der Grundschule Graupa, Badstraße 3, statt. Nach der Vorstellungsrunde steht der Ortschaftsrat für Fragen zur Verfügung und nimmt Anregungen für die weitere Entwicklung der Ortschaft entgegen. Diese können gern auch schon im Vorfeld geäußert werden (E-Mail [graupa@pirna.de](mailto:graupa@pirna.de)). Der Ortschaftsrat würde sich freuen, mit Ihnen gemeinsam zu diskutieren, welche Aufgaben vor uns liegen und wie wir sie bewältigen können. Eine gesonderte Anmeldung ist nicht erforderlich.

Michael Holzweißig, Ortsvorsteher Ortschaft Graupa



## Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Pirna sind folgende Stellen zu besetzen:

### ■ Sachbearbeiter/-in Grünflächen, Klimaanpassung (m/w/d)

Bewerbungsfrist: 3. November 2024

### ■ Fachdienstleiter/-in Öffentlichkeitsarbeit (m/w/d)

Bewerbungsfrist: 10. November 2024

Nähere Informationen unter [www.pirna.de/jobs](http://www.pirna.de/jobs)



## Leitungsverlegung für Photovoltaikanlage

### Verkehrseinschränkungen bis 30. November 2024

Bis zum 30. November kommt es zu Verkehrsraumeinschränkungen auf der Kunstseidenstraße und dem Kahrenweg aufgrund der Leitungsverlegung für eine Photovoltaikanlage. Während dieser Zeit wird auf dem Kahrenweg der Gehweg gesperrt und ein Notweg für Fußgänger auf der stadtwärtigen Fahrspur unter Verkehrsregelung durch eine Baustellenampel eingerichtet. Für die Leitungsverlegung auf dem Gehweg der Kunstseidenstraße wird ebenfalls ein Fußgängernotweg mit halbseitiger Verkehrsraumeinschränkung errichtet, hier jedoch ohne Ampelregelung. Die Stadt bittet die Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

## Straßensperrung Alt-Neundorf

**Ausbauarbeiten am Breitbandnetz –  
Einschränkungen bis 1. November**

Auf der Straße Alt-Neundorf im Abschnitt zwischen den Hausnummern 22 und 69 kommt es aufgrund von Ausbauarbeiten am Breitbandnetz zu Straßensperrungen. Diese Maßnahmen werden bis zum 1. November 2024 in vier Bauabschnitten durchgeführt. Der erste Bauabschnitt erstreckte sich von Hausnummer 22 bis zum Abzweig Waldhufenweg und wurde während der Herbstferien realisiert. Der zweite Abschnitt setzt die Arbeiten vom Abzweig Waldhufenweg bis zur Hausnummer 52 fort. Im dritten Abschnitt werden die Arbeiten vom Abzweig Forstweg bis zur Hausnummer 69 durchgeführt. Der vierte und letzte Abschnitt betrifft den Waldhufenweg, Nikelsdorfer Weg und den Forstweg. Während der Bauphase kann es zu teilweisen oder vollständigen Verkehrssperrungen kommen. Die Stadt bittet alle Verkehrsteilnehmer, die ausgeschilderten Umleitungen zu beachten und dankt für das Verständnis und die Kooperation.

## Stadt Pirna erhält Fördermittel für wichtige Radwegprojekte

**Baumaßnahmen beginnen voraussichtlich im Frühjahr 2025**

Zwei Förderanträge, die im Rahmen des Förderprogramms Kommunalen Straßen- und Brückenbau (KStB) gestellt wurden, haben im Oktober eine positive Rückmeldung erhalten: den Anbau eines Radweges an der Äußeren Pillnitzer Straße sowie die Verbreiterung des Internationalen Elberadweges im Bereich Elbschlösschen. Mit diesen Bescheiden kann die Stadt nun die Ausschreibungen für beide Maßnahmen vorbereiten. Obwohl ein Baubeginn im Jahr 2024 aufgrund der Vergabeverfahren nicht mehr möglich ist, wird angestrebt, die Bauarbeiten im Frühjahr bei geeignetem Wetter zu beginnen.

Das Projekt an der Äußeren Pillnitzer Straße zielt darauf ab, eine Unfallhäufungsstelle zu entschärfen. Derzeit führt der dortige Radweg stadtauswärts linksseitig auf dem Geh- und Radweg und verursacht aufgrund mehrerer Zufahrten regelmäßig Unfälle. Die geplante Maßnahme wird eine sichere und getrennte Fahrradinfrastruktur schaffen, um die Sicherheit für alle

Verkehrsteilnehmer zu erhöhen. Ebenso wird die Erweiterung des Elberadweges eine gefährliche Engstelle beseitigen, die bisher zu Konflikten zwischen Fußgängern und Radfahrern geführt hat. Die Verbreiterung des Weges wird eine bessere Sichtbarkeit und mehr Raum für alle Nutzer bieten, was die Sicherheit entlang dieses beliebten Abschnitts wesentlich verbessern wird.

„Wir freuen uns über die Fördermittelzusagen des Freistaats Sachsen für die Verbreiterung des Elberadweges im Bereich Elbschlösschen in Pirna in Höhe von rund 91.000 Euro sowie für den Anbau eines Radwegs an Äußere Pillnitzer Straße (S 167) in Pirna von ca. 385.000 Euro.“ sagt Bürgermeister Markus Dreßler. „Damit können wir nach dem bereits begonnenen Neubau des Radwegs im Gottleubatal nun die Ausschreibung und Umsetzung von zwei weiteren wichtigen Radwegprojekten angehen und den Radverkehr in Pirna weiter sicherer machen.“



[www.pirna.de](http://www.pirna.de) → [Leben in Pirna](#) → [Mobilität & Verkehr](#) → [Pirna zu Fuß oder mit dem Rad](#)



## Neubau des Gottleubatalradweges

**Verkehrseinschränkungen auf der Zehistaer Straße**

Im Zuge des Neubaus des Gottleubatalradweges kommt es zu Verkehrseinschränkungen auf der Zehistaer Straße. Bis voraussichtlich 13. Dezember 2024 wird die Straße zwischen der Kohlbergstraße und dem Kreisverkehr Einsteinstraße halbseitig

gesperrt und ist an dieser Stelle für den Verkehr nur stadtauswärts in Richtung Zehista passierbar.

Eine Umleitung stadteinwärts über den Autobahnzubringer (172 n und 172 a) ist ausgeschildert. Dazu wurde die Kraftfahrt-

straße im Bereich der Umleitungsstrecke aufgehoben. Einschränkungen im Busverkehr gibt es nicht.

Alle Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis und Geduld während der Bauarbeiten gebeten.

## Ich geh mit meiner Laterne ...

### Lampionumzüge in den Stadtteilen Copitz und Sonnenstein

Wenn die Tage kürzer werden und die Nächte länger, ist es wieder Zeit für die traditionellen Lampionumzüge in Pirna. Die Stadtteilmanager von Sonnenstein und die Stadtteilmanagerin von Copitz laden herzlich zu den diesjährigen Umzügen ein.

Den Startschuss gibt der Umzug in Pirna-Copitz am Mittwoch, dem 6. November 2024 ab 16:00 Uhr auf der Grünfläche des Stadteiltreffs in Copitz auf der Schillerstraße. Nach einer Stärkung vom Grill setzt sich der Zug um 17:00 Uhr in Bewegung, begleitet von den Klängen der Schalmeyenkapelle Graupa. Der Umzug wird unterstützt und organisiert vom Stadtteilmanagement Copitz, der Wohnungsgenossenschaft Sächsische Schweiz e. G., der KISS Bürgerhilfe e. V., des FAMIL e. V., des Sportverein Aufbau – Pirna Copitz e. V., der Feuerwehr Copitz, Polizeirevier Pirna sowie der Familienbildung des HANNO e. V.

Weiter geht es auf dem Sonnenstein. Dort kann am Donnerstag, dem 14. November 2024 ab 17:00 Uhr die Laterne entzündet werden. Für musikalische Unterhaltung, Kinderpunsch, Glühwein und Bratwurst ist gesorgt. Ab 17:30 Uhr findet zum Einklang eine kleine Feuershow statt. Gegen



Lampion (Foto: baloon auf Pixabay)

18:00 Uhr beginnt der Lampionumzug, der auch von der Schalmeyenkapelle Berggießhübel begleitet wird. Der Umzug wird organisiert und unterstützt vom Stadtteilmanagement Sonnenstein, dem Verein Atze e. V., dem Jugendclub Olymp des HANNO e. V., der freiwilligen Feuerwehr Abteilung Altstadt, der Verkehrswacht Sächsische Schweiz – Osterzgebirge, der Schlossdisco Pirna sowie dem REWE-Markt Sonnenstein. Die Organisatoren danken allen Unterstützern und Mitwirkenden, die diese Ereignisse möglich machen.

## Behindertengerechte Toilette im Gesellschaftszentrum Birkwitz/Pratzschwitz

**Gefördert mit einer Summe von 24.835 Euro über das Investitionsprogramm Barrierefreies Bauen 2024 „Lieblingsplätze für alle“**



Die Firma Lehmann aus Bad Gottleuba führte die Umbauarbeiten der neuen Toilette mit großer Sorgfalt durch. Die neue Kabine ist nicht nur hell, sondern auch optimal für die Bedürfnisse von Menschen mit Behinderungen gestaltet. Bürgermeister Dreßler lobte das Projekt und betonte die Bedeutung solcher Einrichtungen: „Oft sind auch kleine Dinge wichtig. Dank der Unterstützung durch Fördermittel konnte diese wichtige Verbesserung realisiert werden.“ (Foto: Stadtverwaltung)

## Fahrrad-Service-Stationen in Pirna

### Winterpause bis zum Frühjahr 2025

Die drei Fahrrad-Service-Stationen, die als Teil der städtischen Mobilitätsinitiative dienen, stehen aufgrund der Wetterbedingungen und zum Schutz vor Frostschäden in der kälteren Jahreszeit nicht zur Verfügung. Die Stationen am Hauptplatz in Copitz, dem Dohnaischen Platz neben der Informationstafel und am Elbeparkplatz auf Altstadtseite gegenüber des Radler-Stopps wurden bereits abgebaut und werden im städtischen Bauhof gelagert, bis sie im Frühjahr 2025 wieder aufgestellt werden. In diesem Jahr erfolgte der Abbau früher als geplant, um potenzielle Schäden durch das Elbbehochwasser zu vermeiden.

## Pirna macht Brunnen winterfest

### Quellwasser aus dem Fischkopfbrunnen fließt den ganzen Winter lang

Für die Brunnen geht es nun in die Winterpause. Die Stadt Pirna hat damit begonnen, die Brunnen im Stadtgebiet nach und nach abzustellen, zu reinigen und winterfest zu machen. Bei einigen Brunnen wird teilweise die Technik ausgebaut und frostsicher eingelagert. Alle Brunnen werden außerdem auf Beschädigungen überprüft. Die Abschaltung betrifft auch das Fontänenfeld im Friedenspark inklusive der Beleuchtung und dem angrenzenden Trinkwasserbrunnen. Der Erlpeterbrunnen, der Brunnen am Deutschen Haus, der Brunnen Am Plan und am Wassergässchen werden bis Ende November betrieben. Der Fischkopfbrunnen bleibt den ganzen Winter lang aktiv. Er wird nur abgestellt, wenn sehr strenger Frost herrscht.

## Stadtverwaltung am 1. November geschlossen

Informationen auf [www.pirna.de](http://www.pirna.de)

Am Freitag, 1. November 2024 – dem Brückentag nach dem Reformationstag – bleiben alle Bereiche der Stadtverwaltung Pirna für den Besucherverkehr geschlossen.

## Vereinskampagne „Pirna vereint“

### Portraitserie von Ehrenamtlichen

Die Pirnaer Vereine sind mit ihrem vielfältigen Angebot und unermüdlichen Einsatz eine wichtige Säule zur Stärkung der Lebensqualität in der Großen Kreisstadt. Über 100 Vereine mit ca. 4.000 Freiwilligen bilden das Fundament der wichtigen Ehrenamtsarbeit. In 2024 startete das Stadtmarketing daher die Kampagne „Pirna vereint“, um die ehrenamtlich Tätigen zu würdigen und die teils unbekannteren Vereinsangebote stärker zu beleuchten. Neben zahlreichen medialen Veröffentlichungen erscheint bis Jahresende im Pirnaer Anzeiger ebenfalls eine Portraitserie über ausgewählte Vereinsvertreter – Persönlichkeiten, die mit ihrem freiwilligen Einsatz ihre Vereine voranbringen und damit zum gesellschaftlichen Zusammenhalt beitragen.



## Teil 2: Die Knopf-Retterin

**Das Wichtigste an einer Streitmacht ist, dass sie gut aussieht. Pirnas Laienspielensemble „Der Retter“ verlässt sich da voll und ganz auf Melitta Guhr. Nicht nur hinter, sondern auch live auf der Bühne.**

Eigentlich hatte sich Melitta Guhr das mit ihrem „freien Abend“ ganz anders vorgestellt. Die Familie außer Haus, beide Töchter und ihr Mann bei den Proben mit der Schauspieltruppe. Vielleicht wäre mal Zeit gewesen für ein gutes Buch. Einen Wallander zum Beispiel ... So hätte es laufen können jeden Mittwoch. Stattdessen bekam sie bergeweise Wäsche und Reparaturen auf den Tisch: abgerissene Knöpfe, verschwitzte Uniformkragen, kaputte Nähte, Schärpen und Manschetten. Kurz: die Gar-

derobe einer ganzen Streitmacht. Und aus einem freien Abend wurden im Handumdrehen zwei arbeitsreiche Jahrzehnte. Wie es kam, dass sie in diesen endlosen „Abnutzungskrieg“ hinein geriet, weiß Melitta Guhr – inzwischen 70 Jahre alt – nicht mehr so genau. Jedenfalls hat sie seither bei der Pirnaer Laienspielgruppe „Der Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer e.V.“ eine kampfanscheidende Rolle inne: als Quartiermeisterin. Denn das Wichtigste an einer Streitmacht ist nun

mal, dass sie gut aussieht – ganz besonders auf der Bühne. Das Retter-Ensemble – einer der renommiertesten Kulturvereine in Pirna – hat sich die Erinnerung an ein blutiges Stück Stadtgeschichte auf die Fahnen geschrieben: die elenden Monate unter schwedischer Besatzung im Dreißigjährigen Krieg. Deren Höhepunkt inszeniert die Gruppe jeden Herbst als Open-Air-Spektakel auf dem Pirnaer Markt.

September 1639: Die Besatzer wollen die Stadt einäschern und dem Erdboden gleichmachen. In letzter Minute unternimmt ein einfacher Bürger einen verwegenen Rettungsversuch, reitet nach Dresden und kann am Hof eine Bittschrift an den schwedischen Feldmarschall erwirken – woraufhin der von seinem Vorhaben abgelässt. Es ist die Geschichte des Pirnaer Apothekers Theophilus Jacobäer.

Ihre ganze Familie sei involviert, sagt Melitta Guhr. Ihr Mann spielt einen Wachtmeister. Eine der zwei Töchter führt zusammen mit Spielleiter Ulrich Karsch Regie. Auch die andere und sogar die beiden Enkelkinder haben ihre Rollen in dem Stück. Die Guhrs sind aber keine Ausnahme. Immer, wenn die Retter auf die Bühne marschieren, sind in Pirna Jung und Alt auf den Beinen – als Darsteller oder Zuschauer. So geht das seit 2001, als das Ensemble auf Initiative des umtriebigen Wolfgang Bieberstein den Spielbetrieb aufnahm. Inzwischen hat sich so mancher Kämpfe von



Melitta Guhr im Ausrüstungsdepot des Retter-Vereins in der alten Pirnaer Feuerwache. Hier kämpft sie so manche Stunde ihren eignen „Abnutzungskrieg“ gegen lose Knöpfe und verschlissene Nähte.

damals vom aktiven Dienst verabschiedet. Es fehlt an Männern, die Sprecherrollen übernehmen können. Doch das tut der Begeisterung keinen Abbruch.

Hat die Truppe auf der Bühne ihre Pflicht getan, rücken die erschöpften Helden in die Alte Feuerwache auf der Oberen Burgstraße ein – wo der Verein sein Quartier hat – und Melitta Guhr nimmt die Kollateralschäden in Augenschein. Bei bis zu 80 Mitwirkenden und entsprechend vielen Männer-, Frauen- und Kinderkostümen kommt da einiges zusammen. Reparieren, waschen, bügeln, falten – und zum Schluss alles wieder richtig ins Depot einsortieren. Die aufwendigen Ratsherrenkostüme gehen gleich in die Reinigung. Besonders schwierige Näharbeiten übernimmt eine Schneiderin. Trotzdem bleibt noch genug zu tun übrig. Spätestens im April, wenn die Retter zum Auftakt der



*Damit beim Auftritt jedes kleinste Detail sitzt, muss auch hinter der Bühne vieles glatt gehen (Foto: Sven Lehmann)*

neuen Spielsaison das berühmte Canaletto-Bild auf dem Marktplatz nachstellen, müssen alle Kostüme wieder tadellos sitzen.

Doch Melitta Guhr ist im Verein nicht nur die Knopf-Retterin vom Dienst, sie sorgt auch anderweitig dafür, dass ihre Leute eine gute Figur abgeben: als Souffleuse. Nur in diesem Jahr will sie darauf möglichst nicht angesprochen werden. Denn diesmal

war sie im entscheidenden Moment nicht ganz bei der Sache. Vielleicht lag's an der presswurstengen, schwarze Souffleur-Kiste, in der sie bei spätsommerlichen Temperaturen stundenlang vor sich hin brüten musste. Jedenfalls vergaß einer der Spieler seinen Einsatz, und weil nicht gleich Hilfe vom Bühnenrand kam, geriet das Stück kurz ins Stocken. Melitta Guhr hat die Panne noch immer nicht ganz verwunden. Zweimal sei ihr sowas schon passiert, ärgert sie sich. Zweimal in 20 Jahren. Peanuts. Doch wer bei so einem Auftritt buchstäblich für jeden Knopf zuständig ist, dem liegt eben auch sehr viel dran, dass keiner den Faden verliert. Text/Foto: Hartmut Landgraf

[www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Leben in Pirna → Vereine



## Pflegebedürftig und die Welt steht Kopf?

### Der Pflegekoffer – ein Informationsangebot der Stadtverwaltung Pirna

Der Pflegekoffer, ein etabliertes Informationsangebot für Bürgerinnen und Bürger, die mit der Organisation von Pflege für nahe Angehörige konfrontiert sind, wurde kürzlich aktualisiert. Dieses wertvolle Instrument bietet umfassende Informationen zu einer Vielzahl von Themen, die für Pflegende von Bedeutung sind, einschließlich rechtlicher Rahmenbedingungen, Leistungen der Pflegeversicherungen und verfügbaren Unterstützungsangeboten. Der Pflegekoffer enthält auch Kontaktdaten von Pflegeeinrichtungen und Dienstleistern in Pirna, einen Handlungsleitfaden, der die ersten Schritte bei der Organisation von Pflege beschreibt sowie Informationen zu notwendigen Wohnraumanpassungen. Der Pflegekoffer ist an folgenden Stellen in der Stadt zugänglich:

#### ■ Stadtverwaltung Pirna

- Stadthaus, Fachdienst Schule und Soziales, Am Markt 10

- Rathaus, Bürgerbüro, Am Markt 1/2
- Gleichstellungsbeauftragte, Grohmannstraße 1
- Stadtteilmanagement Pirna-Copitz, Schillerstraße 35

#### ■ Vereine/Einrichtungen

- Atze e. V., Varkausring 1 b
- FAMIL e. V., Schillerstraße 35
- DRK Seniorenbegegnungsstätte „Treffpunkt+“, Gerichtsstraße 6 a
- Zentrum für Begegnung, Beratung und Bildung e. V., Steinplatz 21
- VGWG Pirna-Süd eG, Lucas-Cranach-Straße 12

#### ■ Ortsämter

- Birkwitz-Pratzschwitz, Pratzschwitzer Straße 198 a
- Graupa, Badstraße 3

Alle im Pflegekoffer enthaltenen Informationen sind auch stets aktuell Internet unter [www.pirna.de](http://www.pirna.de) → Leben in Pirna → Miteinander → Pflege abrufbar.



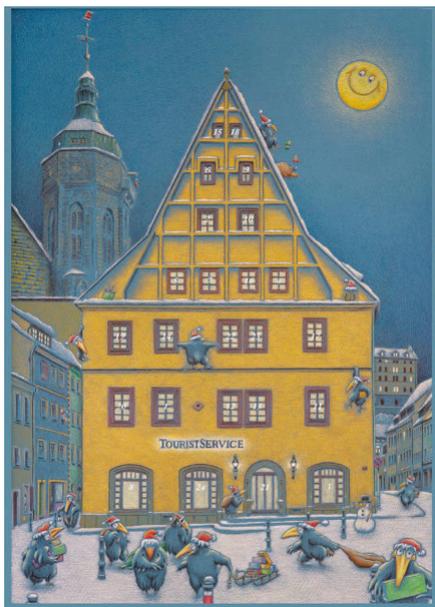
*Pflegekoffer der Stadtverwaltung Pirna (Foto: Stadtverwaltung)*

## Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

### TOURISTSERVICEPIRNA

### Pirnaer Unikat

Mit „Weihnachtszeit im Canalettohaus“ bietet der TouristService Pirna auch in diesem Jahr den einzigartigen Adventskalender aus der Feder des Künstlers Peter Götz. 24 Fenster zählt das Canalettohaus auf der dem Marktplatz zugewandten Giebelseite. Hinter jedem Fenster wartet ein Pirn'sches Kleinod, das während eines vorweihnachtlichen Spaziergangs durch Pirna entdeckt werden will. Die Nummern der Türchen finden sich im Stadtplan auf der Rückseite des Kalenders wieder. Jetzt ein persönliches Exemplar sichern!



Adventskalender „Weihnachtszeit im Canalettohaus“ (Foto: PR)

### HERDERHALLEPIRNA

### Profitlich last Minute

Markus Maria Profitlich gastiert am 16. November in der HerderHalle Pirna. Dort lädt der Comedian zu einer rauschenden Party, bei der es nichts Geringeres zu feiern gilt als das Leben selbst. An der Seite sei-



Tourplakat (Design: Selbach, Foto: Hempel)

ner Frau Ingrid Einfeldt verrät der beliebteste Lebensberater der Jetztzeit wertvolle Tipps zum Umgang mit den Herausforderungen, die uns das moderne Leben stellt: Ist der Mettigel in einer diversen Gesellschaft noch zeitgemäß? Mixt künstliche Intelligenz wirklich die besseren Cocktails? Und: Wie werde ich Gäste wieder los, die ich niemals eingeladen habe? Apropos Gäste: Profitlichs Publikum sollte sich schnell noch Restkarten sichern!

■ **Sa. 16.11. | 20:00 Uhr | HerderHalle Pirna**  
Eintritt: 34 Euro

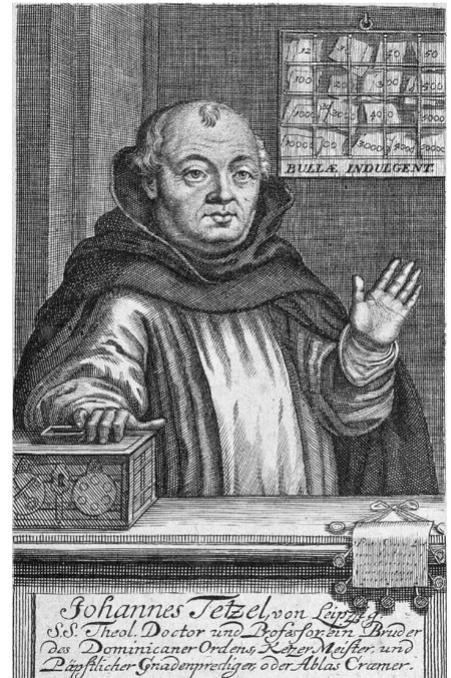
### STADTMUSEUMPIRNA

### Tetzel-Erzählungen

Am 1. November referiert Dr. Hartmut Kühne aus Berlin in der Galerie Eingangsbauwerk StadtMuseum Pirna über „Frühe Tetzel-Erzählungen zwischen Dichtung und Wahrheit“. Der Vortrag thematisiert die Legendenbildung um Johann Tetzel, die im 16. und 17. Jahrhundert zu verzerrten Sichtweisen führte. In diesem Kontext wird auch das verschwundene Tetzel-Spottbild der Pirnaer Marienkirche besprochen. Ziel des Vortrages ist es, ein ausgewogenes und wissenschaftlich fundiertes Bild von Tetzel zu vermitteln. Diese Veran-

staltung im StadtMuseum Pirna ist eine Kooperation mit dem Kuratorium Altstadt Pirna e.V., dem Förderverein Stadtkirche St. Marien Pirna und dem Tetzelhäus.

■ **Fr. 01.11. | 19:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**  
Eintritt: frei



Johann Tetzel (Quelle: StadtMuseum Pirna)

### Vortrag zur Finissage

Zur Finissage der Ausstellung „Topographie der Sehnsucht – Auf den Spuren Caspar David Friedrichs“ im StadtMuseum Pirna referiert Dr. Antje Kakuschke aus Hamburg am 3. November über „Die Natur als Inspiration – Werke Werke von Caspar David Friedrich und Alfred Hesse im Vergleich“. Der 1988 verstorbene Maler, Grafiker, Wandbildner und Hochschullehrer Alfred Hesse wurde vor 120 Jahren in Schmiedeberg geboren. Dieses Jubiläum im Caspar-David-Friedrich-Jahr nimmt Hesses Nachlassverwalterin Dr. Kakuschke zum Anlass, Gemeinsamkeiten der beiden Künstlerpersönlichkeiten herauszuarbeiten.

■ **Sa. 03.11. | 17:00 Uhr | StadtMuseum Pirna**  
Eintritt: 6 Euro, ermäßigt: 4 Euro



Ausstellungsplakat „Topographie der Sehnsucht“ (Quelle: KTP)

ren Veranstaltungen. Bei dieser üblen Masche fordern Dritte vorab Geld für nicht existente Eintrittskarten. Vorsicht, Trickbetrug!

### STADTBIBLIOTHEKPIRNA

#### Rückgabe jederzeit

Die StadtBibliothek Pirna baut das Serviceangebot weiter aus. Ab sofort können entliehene Medien auch außerhalb der Öffnungszeiten zurückgeben werden. Die neu aufgestellte Rückgabebox direkt neben dem Bibo-Eingang auf der Dohnaischen Straße 76 freut sich darauf, gefüllt zu wer-



Leiterin Anja Habelt der StadtBibliothek Pirna an der Rückgabe-Box (Foto: RX)

den. Insbesondere für die Rückgabe von Büchern, DVDs und CDs ist die neue Box bestens geeignet. Die Verbuchung der Medien erfolgt dann am nächsten regulären Öffnungstag der StadtBibliothek Pirna.

#### Nächster Lesezirkel

Am 7. November thematisiert der Lesezirkel des Fördervereins der StadtBibliothek Pirna e.V. im Gotischen Saal das Buch „Couchsurfing in China: Durch die Wohnzimmer der neuen Supermacht“ von Stephan Orth: Wie ticken die Menschen in China? Drei Monate lang erkundet Couchsurfer Stephan Orth das Reich der Mitte. Vom Spielerparadies Macau im Süden bis an die Grenze zu Nordkorea, von Shanghai bis in die Krisenprovinz Xinjiang. Eintritt frei!

■ **Do. 07.11. | 17:30 Uhr | StadtBibliothek Pirna**  
Eintritt: frei

### RICHARDWAGNERSTÄTTEN

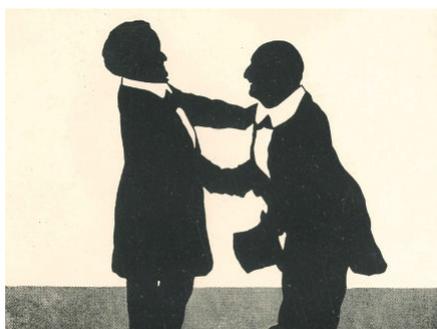
#### WagnerWalk

Tom Adler, wissenschaftlicher Mitarbeiter der Richard-Wagner-Stätten Graupa, lädt bekanntlich zu kurzweiligen Rundgängen mit Musikbeispielen durch die beiden Häuser des Musik(er)museums ein. Die auf 20 Personen limitierte Gästegruppe kann so eine ganz menschliche Seite Richard Wagners kennenlernen. Am 17. November dreht sich beim Wagner Walk um Richard Wagner und das Judentum – „Szenen zwischen Hass und Freundschaft“.

■ **So. 17.11. | 11:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt: 5 Euro

#### Bruckner-Schau

Das Verhältnis zwischen Anton Bruckner und Richard Wagner ist vielfach anekdotisch belächelt, positiv wie negativ stilisiert



Scherenschnitt: Wagner trifft Bruckner in Bayreuth (Quelle: Otto Böehler)

worden und hinterlässt eine Reihe von Fragen. Die Jubiläumsausstellung zum 200. Geburtstag Bruckners in den Richard-Wagner-Stätten Graupa versucht Antworten darauf zu finden. Neben originalen Briefen Bruckners ist das handgeschriebene Widmungsexemplar der Dritten Symphonie, welches Bruckner an Richard Wagner sandte, Höhepunkt der Sonderausstellung.

■ **bis 21.04. außer dienstags | Jagdschloss Graupa**  
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt: 5 Euro

#### Vorsicht, Falle!



Ausverkauft: Sky du Mont (Quelle: Sky du Mont)

Die Lesung mit Sky du Mont am 3. November in den Richard-Wagner-Stätten Graupa ist restlos ausverkauft. Aus gegebenem Anlass bittet die Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH leer ausgegangene Interessenten nachdrücklich darum, in sozialen Medien keinerlei dubiose Privatverkäufe von angeblichen Rückläufer-Tickets zu akzeptieren – wie sonst auch bei ande-

## Sitzungsplan für den Monat November 2024

### Öffentliche Bekanntmachung der Stadtverwaltung Pirna

Datum, Beginn	Sitzung	Tagungsort
Dienstag, 12.11.2024, 18:00 Uhr	Stadtrat Pirna	Großer Ratssaal
Dienstag, 19.11.2024, 18:00 Uhr	Strategie- und Finanzausschuss	Großer Ratssaal
Donnerstag, 21.11.2024, 18:00 Uhr	Ordnungs-, Kultur- und Bürgerausschuss	Großer Ratssaal
Donnerstag, 28.11.2024, 18:00 Uhr	Stadtentwicklungsausschuss	Großer Ratssaal

Im Sitzungsplan sind diejenigen Sitzungen aufgenommen worden, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren und voraussichtlich stattfinden werden. Die Bekanntgabe der Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse erfolgt jeweils zehn Tage vor der Sitzung ortsüblich

1. am Rathaus der Großen Kreisstadt Pirna – Südseite
2. im Ortsteil Graupa am Tschaikowskiplatz (Nähe Bushaltestelle) sowie
3. im Ortsteil Birkwitz-Pratzschwitz auf der Pratzschwitzer Straße 198 a (vor der Kindertagesstätte) im verschließbaren Schaukasten.

Pirna, 17.10.2024  
Tim Lochner, Oberbürgermeister



Die Tagesordnung der Stadtrats- und Ausschusssitzungen finden Sie zusätzlich im Internet unter [www.pirna.de/stadtrat](http://www.pirna.de/stadtrat)

### Ende der öffentlichen Bekanntmachungen

## Pirnas Baum des Jahres 2024 in Pratzschwitz

### Begleitende Fotoausstellung „Bäume in Pirna“ in Altbirkwitz 1 a

Im Rahmen der Pflanzaktion *Pirna 800* – 800 Bäume für 800 Jahre Pirna, wird jedes Jahr im Oktober Pirnas Baum des Jahres gepflanzt. Bis zum Jubiläumsjahr 2033 soll so in möglichst allen Pirnaer Stadtteilen ein Baum gepflanzt werden, der im Stadtgrünkonzept der Stadt Pirna für den jeweiligen Stadtteil zur Pflanzung empfohlen wird.

Letztes Jahr wurden zwei Esskastanien als Pirnas Baum des Jahres 2023 auf dem Gelände des Beruflichen Schulzentrums in Pirna-Copitz gepflanzt. Dieses Jahr erfolgt die Pflanzung auf einem Privatgrundstück in Pratzschwitz. Welcher Baum in diesem Jahr Pirnas Baum des Jahres wird, wird erst bei der Pflanzung mitgeteilt. Interessierte sind herzlich zu dieser Veranstaltung am 30. Oktober um 16:00 Uhr eingeladen. Um eine vorherige Anmeldung per E-Mail an [info@pirna800.de](mailto:info@pirna800.de) wird gebeten.

In diesem Jahr wird die Pflanzung von Pirnas Baum des Jahres von einer Fotoausstellung umrahmt. Pirnaer zeigen im Haus Altbirkwitz 1 a Fotos von Bäumen, die sie in ihrem Wohnumfeld begeistern. Vielleicht erkennen Sie den einen oder ande-

ren alten Bekannten oder bekommen eine Idee für einen nächsten kleinen Ausflug zu einem von Pirnas ältesten Einwohnern. Die Ausstellung ist so aufgebaut, dass Besucher zunächst raten können, wo die Bäume fotografiert wurden.

- Finissage: 3. November ab 15:00 Uhr
- Eintritt: frei

Bäume tragen zur Verbesserung der Aufenthaltsqualität in Pirna bei und helfen beispielsweise in den heißen Sommermonaten, ein Aufheizen der Stadt abzumildern. Mit der Pflanzung von Pirnas Baum

des Jahres wird auf die positiven Effekte von Bäumen in der Stadt aufmerksam gemacht und zum Mitpflanzen bei der Aktion *Pirna 800* eingeladen. Passende Anlässe gibt es immer wieder. So pflanzten Anfang Oktober auf eigene Kosten zwei Hochzeitspaare je einen Apfelbaum Hochstamm auf einer Streuobstwiese am Elberadweg. Die Hochzeit des einen Paares lag erst zwei Tage vor der Pflanzung, die des anderen Paares bereits 60 Jahre zurück. Besonderer Dank gilt bei dieser Pflanzung den Stadtwerken Pirna, die als Kooperationspartner von *Pirna 800* beide Pflanzorte bereitstellten. In diesem Miteinander entsteht eine Gemeinschaftsaktion, um Pirna gemeinsam weiterhin lebenswert zu gestalten. Herzlichen Dank an alle, die sich bereits eingebracht haben!

Helge Goldhahn, Aktion Pirna 800



Gepflanzte Bäume und die Pflanzorte  
<https://pirna800.de/karte>

**Fotoausstellung**  
„Bäume in Pirna“ Altbirkwitz 1 a  
Vernissage **25.10.24, 15:00 Uhr**  
Finissage **03.11.24, 15:00 Uhr**

**Pflanzung**  
von Pirnas Baum des Jahres  
Pratzschwitz  
**30.10.24, 16:00 Uhr**  
[info@pirna800.de](mailto:info@pirna800.de)  
Herzliche Einladung  
Eintritt frei



**STADTKIRCHE  
ST. MARIEN PIRNA**  
Samstag **2.11.2024** 16 Uhr

**REQUIEM**  
Konzert mit Werken von  
**GABRIEL FAURÉ**  
Messe de Requiem, Messe Basse  
& Instrumentalwerke

Kantorei und Jugendkantorei  
St. Marien  
Sinfonietta Dresden  
Thora Runhilde Müller  
(Mezzosopran)  
Clemens Heidrich (Bariton)  
Kantor Florian Mauersberger  
(Leitung)

 Karten zu 19 / 16 / 12 / 9 Euro unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder ab Donnerstag, 26. September 2024, im Pfarramt Kirchplatz 13, Pirna (Dienstag 11–15 Uhr, Mittwoch 9–12 Uhr, Donnerstag 13–17 Uhr) und an der Abendkasse

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Pirna, der Dresdner Neuesten Nachrichten und des Kulturraumes Meißen–Sächsische Schweiz–Osterzgebirge

Plakat: Evang.-Luth. Kirchengemeinde Pirna

## Informationsabend für werdende Eltern

**5. November 2024 im Helios Klinikum Pirna**

Das Landratsamt Sächsische Schweiz – Osterzgebirge bietet am 5. November um 18:00 Uhr den nächsten Informationsabend für werdende Eltern im Helios Klinikum Pirna an.

Die Veranstaltung setzt sich mit Themen rund um die Schwangerschaft und Geburt auseinander und ist kostenlos. Fragen, beispielsweise zu Elternzeit, Mutterschutz, Kinder- und Elterngeld, werden dabei von Vertretern der Diakonie Dippoldiswalde und Pirna, der Schwangerenberatung des Landratsamtes sowie vom Angebot „Herzlich Willkommen im Leben“ gern beantwortet. Die Teilnehmer können Anträge mitnehmen und sich mit anderen werdenden Eltern austauschen. Im Anschluss ist eine Kreißsaalführung möglich, sofern dieser unbelegt ist. Interessierte werden gebeten, sich bei Frau Mehner per E-Mail an [willkommen@landratsamt-pirna.de](mailto:willkommen@landratsamt-pirna.de) oder telefonisch unter 0160 8403209 bis möglichst zwei Tage vor der Veranstaltung anzumelden. Informationen und Termine:

■ [www.landratsamt-pirna.de/herzlich-willkommen-im-leben.html](http://www.landratsamt-pirna.de/herzlich-willkommen-im-leben.html)

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

Landratsamt Pirna

## VfL öffnet Sauna auch für Nicht-Mitglieder

### Wechselnde Aufgüsse am Dienstag, Donnerstag und Freitag

Es wird kühl, es wird nass, es wird stürmisch. Doch diesem schmuddeligen Herbstwetter lässt sich ganz einfach für ein paar Stunden entfliehen: Der VfL Pirna-Copitz öffnet ab sofort seine Sauna wieder für Nicht-Mitglieder und Mitglieder gleichermaßen. An drei Tagen pro Woche kann sauniert, geschwitzt und entspannt werden. Das hilft nicht nur dem Wohlbefinden, sondern stärkt auch das Immunsystem. Zur VfL-Sauna, in der wechselnde Aufgüsse angeboten werden, gehören auch ein Abkühlbecken, ein Solarium so-

wie ein Ruheraum. Die VfL-Sauna befindet sich im Erdgeschoss des VfL-Hauptgebäudes an der Birkwitzer Straße 53, kostenfreie Parkplätze stehen ausreichend zur Verfügung.

- Di.: gemischte Sauna von 14:00 bis 20:00 Uhr
- Do.: Frauensauna von 14:00 bis 17:00 Uhr und gemischte Sauna von 17:00 bis 20:00 Uhr
- Fr.: Frauensauna von 10:30 bis 13:30 Uhr und gemischte Sauna von 14:00 bis 20:00 Uhr

Die Preise sind bewusst besucherfreundlich gehalten und gelten jeweils für die gesamte Öffnungszeit. Ein Erwachsener (Nicht-Mitglied) zahlt 12 Euro, VfL-Mitglieder sind für 10 Euro dabei. Der Eintritt für Jugendliche bis 18 Jahre kostet 8 Euro. Eine Familienkarte ist für 20 Euro erhältlich. Die Zehnerkarte kostet 110 Euro, die Jahreskarte 400 Euro. Der Verein freut sich auf alle Saunagäste und wünscht gute Erholung.

Ronny Zimmermann, VfL Pirna-Copitz 07 e. V.

## Fahrradcodierung auf dem Marktplatz

**15. November in der Zeit von 13:00 bis 18:00 Uhr**

Am 15. November 2024 bietet die Verkehrswacht Sächsische Schweiz e.V. allen Bürgerinnen und Bürgern von Pirna und Umgebung an, ihre Fahrräder kostenfrei codieren zu lassen. Diese Codienummer ist individuell auf den Eigentümer des Rades abgestimmt und wird im Fahrradrahmen eingraviert. Sie gibt der Polizei Auskunft über den rechtmäßigen Eigentümer. Bei einer Kontrolle ist anhand des Codes sofort erkennbar, ob der Fahrer auch gleichzeitig Eigentümer des Fahrrades ist. Zur Codierung müssen Personalausweis und Kaufbeleg des Rades (oder ein anderer Eigentumsnachweis) vorliegen. Bei Kindern unter 18 Jahren ist desweiteren die Einverständniserklärung der Eltern erforderlich. Diese können vorab per E-Mail an [info@verkehrswacht-saechsische-schweiz.de](mailto:info@verkehrswacht-saechsische-schweiz.de) angefordert werden.

Um die Wartezeit nicht zu lang werden zu lassen, bietet die Verkehrswacht in der Zwischenzeit eine Überprüfung der Fahrräder zur Fahrradsicherheit mit kleinen Reparaturen an. Auch können mit einem Fahrradsimulator und Sehtestgerät die Reaktion bzw. Sehfähigkeit im Straßenverkehr getestet werden.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, ihre Fahrräder oder Pedelecs codieren zu lassen und sich an unseren Simulatoren zu testen.

Verkehrswacht Sächsische Schweiz e.V.



Fahrradcodierung mit Peter Grabs (Foto: Verkehrswacht Sächsische Schweiz e.V.)



Hymnen an die Nacht (Foto: ProGraupa e.V.)

## Kultur hält Einzug

### Kultursommer im Schlosspark Graupa

Der Graupaer Schlosspark hat einen langen und interessanten Weg vom Wildgehege zur Kulturstätte hinter sich. Jährlich finden zahlreiche Open-Air-Veranstaltungen statt.

Als Christoph von Loss zu Pillnitz um 1600 zum Wohnhaus seines Anwesens in Großgraupa neben der landwirtschaftlichen Nutzung ein Wildgehege anlegen ließ, entwickelte sich das Anwesen zum Ritter Sitz und zur Niederlassung für die Jagd. Es dauerte nicht lange, so erweckte das Anwesen das Interesse des Dresdener Hofes. 1755 übernahm Kurfürst Friedrich August II. das Gut und baute es zum Jagdschloss Raupenberg aus. Aus dem Wildgehege war inzwischen eine Parkanlage entstanden und es diente zur Haltung von Wildschweinen und Fasanen. Zahlreiche Jagdausflüge aus Pillnitz führten nun nach Graupa.

1831 wurde das Anwesen Kammergut und somit faktisch Staatseigentum. Es diente nun als Wohn- und Amtssitz vom Oberförster des Pillnitzer Forstreviers. Der Wildpark wurde öffentliche Parkanlage und ist es bis heute.

Die imposante Flora mit stattlichen Eichen und Rotbuchen regte schon 1846 den Komponisten Richard Wagner, der zur Erholung in Graupa weilte, zu seiner romantischen Oper „Lohengrin“ an. Ein Um-

stand, der Graupa auch unter Kunstkehlern der ganzen Welt bekannt machte.

Heute dient der Schlosspark Graupa zur Erholung und bietet den Besuchern der Richard-Wagner-Stätten im Schloss und Lohengrinhaus, wo Wagner 1846 seinen Urlaub verbrachte, erholsame Gelegenheit zur Entspannung.

Der Park mitsamt seiner Festwiese wird zunehmend für kulturelle Veranstaltungen genutzt. Neben den von den Graupaer Bürgern seit vielen Jahren hier traditionell durchgeführten Mai- und Ortsfeiern finden hier zunehmend auch verschiedene Kulturveranstaltungen statt.

### Auszüge aus dem Programm 2025

Aufführungen zu den Graupaer Richard-Wagner-Spielen und drei Stücke der Hekuleskeule Dresden, Gastspiele Burgfestspielen Plau am See und der Pfeffermühle Leipzig. Auf der von Mai bis Anfang September im Schlosspark Graupa stehenden Freilichtbühne hat sich ein vielseitiges Kulturangebot entwickelt mit u.a. Konzerten des Kronen Quartetts der Staatskapelle Dresden und Aufführungen des Bergsteigerchors. Unter der romantischen Kulisse werden immer mehr Gäste von diesen Angeboten angezogen.

Gernot Heerde, ProGraupa e.V.

## Lichterglanz im Zollhof

**Pirnaer Weinfreunde e.V. lädt am 2. November zum Lichterfest ein**

Wenn es draußen langsam dunkel wird, erhellen die Pirnaer Weinfreunde mit ihrem inzwischen zur Tradition gewordenen Lichterfest die Gemüter. Auch dieses Jahr freut sich der Verein wieder darauf, ab 14:00 Uhr zahlreiche kleine und große Gäste zum Lichterfest im Zollhof begrüßen zu dürfen. Stimmungsvolle Beleuchtung mit viel Lichterglanz und abwechslungsreiche Live-Musik werden insbesondere nach Einbruch der Dämmerung erneut zum ganz besonderen Ambiente des kleinen, aber feinen Festes im Zollhof beitragen.

Die kleinen Lichterfestgäste können auch in diesem Jahr wieder stündlich der „Märchenoma“ lauschen, sich an der Bastelstraße an den ersten selbstgemachten Weihnachtsgeschenken versuchen oder frische Waffeln und heißen Kinderpunsch genießen. Am späten Nachmittag, gegen 17:00 Uhr, startet dann der Höhepunkt für die Kleinsten: ein kleiner Lampenumzug durch die Pirnaer Altstadt mit musikalischer Begleitung. Laternen hierfür sind bitte selbst mitzubringen.

Auch die großen Gäste werden rundum gut versorgt sein. Neben kleinen Köstlichkeiten zur Stärkung und wärmenden Getränken (eigene Glühweintassen dürfen im



*Klosterkirche (Foto: Pirnaer Weinfreunde e.V.)*

Sinne der Nachhaltigkeit gern mitgebracht werden) wird eine kleine, aber feine Auswahl regionaler Händler und Künstler vertreten sein und vielfältige handgemachte Kreationen anbieten. Wer auf der Suche nach den ersten kleinen Geschenken für die Weihnachtszeit ist, wird hier ganz sicher fündig. Auch aus der anerkannten Werkstatt für behinderte Menschen, betrieben von der „Dorfgemeinschaft Graupa gGmbH“, wird der Verein wieder einige

Werke zum Verkauf anbieten und damit den guten Zweck unterstützen. Der Pirnaer Weinfreunde e.V. freut sich auf Ihren Besuch!

Das Lichterfest des Pirnaer Weinfreunde e.V. findet bis ca. 20:00 Uhr im Zollhof, Dohnaische Straße 76, statt. Die Fährverbindung nach Pirna Copitz ist bis 21:00 Uhr gewährleistet.

Rita Pilz, Pirnaer Weinfreunde e.V.

## Sport frei!

**Faires Miteinander beim 2. Johannes-Förster-Sportfest des Kreissportbundes Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e.V.**

Jubelnde Mannschaften, strahlende Gesichter und Freude über die große Unterstützung: Menschen mit und ohne Behinderungen aus dem Landkreis kamen Ende September beim 2. Johannes-Förster-Sportfest im Stadion „Am Kohlberg“ zusammen. Rund 200 Sportfreunde aus Wohngemeinschaften, Behindertenwerkstätten, Schulen, Sportvereinen und Einrichtungen sowie mehrere Einzelstarter waren der Einladung des Kreissportbundes gefolgt. Der Zuspruch war damit fast doppelt so groß wie 2023. Die Nachfolgeveranstaltung des früheren „Sportfestes für Behinderte und Freunde“ des KSB mit mittlerweile fast 30-jähriger Tradition bildete den Abschluss der bundesweiten

„Sportwoche für Alle“. Das 2023 nach dem verstorbenen Pirnaer Bundesverdienstkreuzträger Johannes Förster benannte Sportfest mit Einzelstationen und Teamwettbewerben begann mit der gemeinsamen Erwärmung – und einer Spendenübergabe. Lions Club Präsident Reiner Woldrich überreichte KSB-Geschäftsführer Paul Leiteritz einen Scheck über 1.500 Euro. Die Summe kommt seit mehreren Jahren mit Hilfe von Erlösen aus dem Birnencup beim Stadtfest Pirna zustande. Der Kreissportbund bedankt sich ebenfalls bei allen, die an der Spendenaktion des Lions Club Pirna teilnahmen.

Viel Applaus gab es von den Ehrengästen für die Teilnehmer. Im Fußball und Ball-

über-die-Leine wurden Turniere ausgespielt. Zum Finale des Sportfestes gab es den traditionellen Staffeltwettbewerb. Der Johannes-Förster-Gedenpokal ging in diesem Jahr an die WfBM „Produktwerk“ Graupa. Der Wanderpokal aus Sandstein wird jedes Jahr einer neuen Einrichtung zugewandt. Am Ende gab es für alle Teilnehmer eine kleine Geschenktüte.

Die Organisation des Johannes-Förster-Sportfestes wird ermöglicht durch die Helfer vor Ort und des Sport Promotion Teams vom KSB und dank der finanziellen Unterstützung von mehreren Sponsoren, Fördermittelgebern und Partnern.

Stephan Klingbeil, Kreissportbund

## „Lange Nacht der Unikate“

### Eine Nacht voller Einzigartigkeit und Genus

Der Citymanagement Pirna e.V. lädt am 15. November 2024 zur „Langen Nacht der Unikate“ ein. Dieses besondere Event ist ein außergewöhnlicher Höhepunkt im Kalender der Region und verspricht in diesem Jahr ein unvergessliches Erlebnis für alle Sinne. Das Küchenstudio Weigelt verwandelt sich für wenige Stunden in ein Refugium besonderer Kreationen, welche nur hier im Raum Pirna mit ganz viel Liebe zum Detail produziert werden. Falko Weigelt, Geschäftsführer des Küchenstudios Weigelt, sagt dazu: „Es ist für uns eine Ehre, die Lange Nacht der Unikate in unserem Studio zu veranstalten. Die Mischung aus Kreativität, Regionalität und Handwerkskunst macht diesen Abend zu etwas Außergewöhnlichem.“

#### Einzigartige Hersteller im Fokus

An diesem Abend haben Besucher die seltene Gelegenheit, die talentierten Unikat-hersteller in voller Vielfalt persönlich kennenzulernen. Die Handwerker, Gastronomen und Künstler stehen für Fragen bereit und geben spannende Einblicke in ihre Arbeit. Live-Vorführungen zeigen, wie aus kreativen Ideen und handwerklichem Geschick wahre Meisterwerke entstehen. So kann man dabei sein, wie Meister Karamellus aus einer rohen Zuckermasse, süße Bonbonkunst entstehen lässt, welche mit



dem eingeschlossenen Birnenlogo zum Markenzeichen dieses Unikats wurde/wird. Literarische Höhepunkte

In diesem Jahr können sich die Besucher zudem auf Lesungen freuen, denn die anwesenden Autoren konnten ihre Werke mit regionalem Bezug erfolgreich zertifizieren lassen.

Diese Bücher erzählen Geschichten aus der Region und machen den Abend noch facettenreicher auf einer weiteren Ebene.

#### Kulinarische Köstlichkeiten

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Die Hersteller bieten eine Auswahl an kulinarischen Spezialitäten, die mit viel Liebe und Sorgfalt zubereitet werden. Zu den Pirnaer Unikaten zählen Köstlichkeiten wie die beliebte Sauerbratensuppe und der einzigartige Gin-Stollen. Lassen Sie sich von den regionalen Vorzügen verwöhnen und entdecken Sie neue Geschmackserlebnisse.

#### Faszinierende Geschichten

Jedes der 45 zertifizierten Unikate aus unterschiedlichsten Bereichen erzählt seine eigene Geschichte. Die Hersteller teilen faszinierende Anekdoten und Hintergrundgeschichten zu ihren Produkten, die die Besucher in ihren Bann ziehen werden. Die Bandbreite ist abwechslungsreich und

erstreckt sich über verschiedenste Spirituosen, hervorragende Weine, Kaffee, Honig, Keramik, Kunstwerke bis hin zu spannender Literatur. Erfahren Sie mehr über die Inspirationen und Herausforderungen, die hinter jedem einzelnen Werk stehen.

#### Langjähriger Sponsor: Die Ostsächsische Sparkasse Dresden

Die Ostsächsische Sparkasse Dresden steht als langjähriger Sponsor fest hinter dem Projekt und unterstützt die „Lange Nacht der Unikate“ mit vollem Engagement. Gemeinsam mit dem Citymanagement Pirna e.V. freut man sich darauf, den Besuchern einen wunderbaren Abend zu bieten, der die Vorfreude auf die Weihnachtszeit weckt.

Wer auf der Suche nach besonderen Weihnachtsgeschenken ist, darf sich auf eine besondere Auswahl für besondere Menschen freuen. Vor Ort besteht sogar die Möglichkeit, gekaufte Unikate direkt als Geschenk verpacken zu lassen – ein Service von Süßverpackt, der den vorweihnachtlichen Charme perfekt abrundet.

#### Ein Highlight seit zwölf Jahren

Seit zwölf Jahren begeistern die Pirnaer Unikate Einheimische und Touristen aus nah und fern. Der Citymanagement Pirna e.V. und die Ostsächsische Sparkasse Dresden freuen sich, diesen November zahlreiche Gäste zur „Langen Nacht der Unikate“ begrüßen zu dürfen und ihnen einen Abend voller Einzigartigkeit und Genuss zu bieten. „Ich freue mich in diesem Jahr ganz besonders, das erste Mal bei der Langen Nacht der Unikate dabei zu sein. Die Vielfalt und Kreativität der Pirnaer Unikate finde ich beeindruckend, und wir sind stolz, dieses großartige Projekt zu unterstützen. Es wird sicher ein unvergesslicher Abend.“ – Lars Wätzold, Ostsächsische Sparkasse Dresden

#### Termin und Ort

Die Veranstaltung findet am 15. November im Küchenstudio Weigelt statt. Einlass ist ab 18:00 bis 23:00 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Citymanagement Pirna e.V.



## Kommt zur Halloween-Party am 30. Oktober!

Schaurig schöne Stunden im Kinder- und Jugendtreff Copitz HANNO e.V.



Am 30. Oktober 2024 veranstaltet der Kinder- und Jugendtreff Copitz des HANNO e.V. von 16:00 bis 21:30 Uhr eine Halloween-Party für alle jungen Menschen ab zehn Jahren. Es wird kostenfreie Mocktails, Hot-Dogs, Salate und Kuchen geben. Neben einem DJ-Floor im Jugendtreff wird es ein schauriges Kurzfilmkino, einen Kürbisschnitzwettbewerb, einen Kostüm-Wettbewerb, eine Fotobox für eure gruseligsten Erinnerungsfotos und einen Graffiti-Space geben.

Kommt also vorbei, zeigt uns eure angst-einflößenden Kostüme und feiert mit uns das Fest des Fürchtens! Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Hannah-Tabea Vonderlind, HANNO e.V.

## Wie habt ihr den 9. November 1989 erlebt?

**Gespräch zu 35 Jahre Mauerfall beim AKuBiZ e.V. am 6. November**

Der Nachmittagstreff: In lockerer Runde, bei Kaffee und Kuchen, geschichtliche und kulturelle Themen besprechen.

In seinem autobiografischen Roman „89/90“ beschreibt Peter Richter das Ende der DDR aus der Sicht eines in Dresden lebenden Jugendlichen. Vom Fall der Berliner Mauer erfährt er erst am nächsten Morgen in der Schule. Von Pause zu Pause leert sich die Schule, der Unterricht geht weiter. Anstatt wie viele seiner Freundinnen und Freunde übers Wochenende nach Westberlin zu fahren, fährt der Protagonist nach Freital zum Konzert der Bands Freygang und Die Firma.

Wie habt ihr den 9. November 1989 erlebt? Und was kam danach? Wir wollen über diese Fragen ins Gespräch kommen, Fragen stellen und zuhören. Die Veranstaltung ist offen sowohl für jene, die den Mauerfall erlebt haben, als auch für die, die das nicht taten und findet am 6. November von 15:00 bis 18:00 Uhr in der Kulturkiste K2, Schössergasse 3, statt.

Die Veranstaltung ist Teil der Veranstaltungsreihe „35 Jahre Mauerfall: Jüdisches Leben in der DDR und rechte Gewalt in den sogenannten (Nach-)Wendejahren in Pirna und Umgebung.“ Gefördert vom BFSFJ im Rahmen des Bundesprogrammes „Demokratie Leben!“ sowie vom Freistaat Sachsen im Rahmen der „Partnerschaften für Demokratie“. Mitfinanziert durch Steuermittel auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes. Mit finanzieller Unterstützung durch Land in Sicht e.V. und die Amadeu Antonio Stiftung.

Falk Werner, AKuBiZ e.V.



## Elektronische Geräte defekt?

**Ehrenamtliches Repair-Café in Pirna-Sonnenstein gestartet**

Bitte schreiben Sie uns eine E-Mail an [repaircafe.sonnenstein@gmail.com](mailto:repaircafe.sonnenstein@gmail.com) oder WhatsApp 01523 3978623 was repariert werden soll. Wir prüfen, ob wir helfen können und finden einen Termin. Das Repaircafé befindet sich im „Sonnenfeld“, Straße der Jugend 2. Wir helfen bei der Reparatur von kleinen Geräten, zum Beispiel Laptop, Drucker, Radio, Toaster, Mixer, Kaffeemaschine. Wir können keine Kühl-

schränke, Herde oder Waschmaschinen bei Ihnen zu Hause reparieren. Wenn Ersatzteile benötigt werden, müssen diese selbst bezahlt werden. Wir helfen beim der Auswahl und Bestellung. Die Reparatur ist kostenlos, wir freuen uns aber über eine Spende. Keine Haftung oder Garantie.

Christina Riebesecker, AG Asylsuchende Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e.V.

## Jung und schon an Krebs erkrankt?

**KISS Pirna bietet Gründung einer Selbsthilfegruppe an**

Jedes Jahr erkranken sehr viele junge Menschen an Krebs. Durch diese Diagnose werden Betroffene und ihre Angehörigen aus ihrem gewohnten Leben gerissen. Sie ist mit großen Ängsten und Sorgen belastet, verändert den gewohnten Alltag und ist oft schwer zu verarbeiten. In dieser Situation kann es sehr hilfreich sein, sich mit anderen Erkrankten dazu auszutauschen, sich gegenseitig Tipps zu geben oder auch Fragen zu stellen, die für einen allein sehr belastend sind. Aus diesem Grund soll in der KISS in Pirna eine Selbsthilfegruppe für junge betroffene Menschen gegründet

werden, die zwischen 18 und 55 Jahre alt sind. Wenn Sie diese Diagnose, egal welche Krebsart es ist, erhalten haben und sich über einen Austausch mit anderen Betroffenen wünschen, dann melden Sie sich bitte unter dem folgenden Kontakt an:

- KISS – Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen, Jana Nöckel Schillerstraße 35, 01796 Pirna-Copitz  
Telefon 03501 582713  
E-Mail [kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de](mailto:kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de)

Jana Nöckel, Bürgerhilfe Sachsen e.V.

## Silberpfeile erfolgreich bei Meisterschaft

**TSC Silberpfeil e.V. errang in Wettbewerben 13 Medaillen**

Die Line Dancer des TSC Silberpfeil e.V. Pirna blicken stolz auf ihre Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft im Line Dance zurück. Das deutsche Saisonhighlight brachte im September Tänzerinnen und Tänzer aus ganz Deutschland zusammen und bot packende Wettbewerbe bis zum höchsten Level. Die Konkurrenz war mit über 100 Startern aus ganz Deutschland groß. Besonders erfreulich war die starke Leistung der zwölf Tänzerinnen und Tänzer aus Pirna. Die Vereinsmitglieder erreichten herausragende Platzierungen in den verschiedenen Leistungsklassen und Altersgruppen. Insgesamt konnten sie sieben Gold-, drei Silber- und drei Bronzemedailles nach Hause holen. Außerdem freuten sie sich über einen vierten und einen fünften Platz. Der Verein ist stolz auf die Erfolge und starken Leistungen seiner Mitglieder.

Die Meisterschaft markierte das Ende der bundesweiten Wettkampfsaison im Line Dance. Die nächste nationale Saison startet im Februar 2025 in Baden-Württemberg.

Ein Wiedersehen der Pirnaer Line Dancer wird es bereits am ersten Adventswochenende in Pirna geben, wenn sich in der Herderhalle die Türen zur Saxonia Open öffnen. Besuchertickets können über die Website der Veranstaltung gebucht werden.

Katja Kaiser, TSC Silberpfeil e.V.



Spitzberglauf zum Sportfest in Cotta (Foto: SV Cotta-Dohma e.V.)

## Sportbegeisterung in Dohma

**Sportfest des SV Cotta-Dohma e.V.**

Sport frei, hieß es Anfang September im Dohmaer Ortsteil Cotta. Die Sportgemeinschaft des SV Cotta-Dohma e.V. lud zum traditionellen alljährlichen Sportfest ein. Zahlreiche Zuschauer folgten der Einladung und feuerten die Mannschaften bei den verschiedenen Wettkämpfen an. Das Turnier der Freizeitfußballmannschaften und ganz neu in diesem Jahr, das Volleyballturnier und der Spitzberglauf, fanden großen Anklang. Neben viel Spaß auf dem Platz, kam auch der sportliche Ehrgeiz nicht zu kurz. So freute sich die Mannschaft des SC Einheit Bahratal-Berggießhübel über den Gewinn des Wanderpokals im Fußball. Die Trophäe im Volleyball ging an das Team der Spitzberg Freunde. Heiko Lauschke sicherte sich mit einer hervorragenden Zeit die Goldmedaille beim Spitzberglauf. Eine Hüpfburg für die kleinen Sportler, das traditionelle Maßkrug schieben, die Technikschaue der Freiwilligen Feu-

erwehr Cotta und die Möglichkeit zur Besichtigung des Cottaer Schlosses rundeten das bunte Programm ab. Viele Helferinnen und Helfer des Vereins sorgten für das leibliche Wohl und einen reibungslosen Ablauf. An dieser Stelle möchte sich der Vorstand bei allen Helfern, Teilnehmern und Gästen bedanken. Dank euch haben wir alle zusammen einen wunderschönen Tag verbracht. Wir sind schwer begeistert.

Ein kleiner Aufruf in eigener Sache: Sportbegeisterte, die noch eine Möglichkeit suchen, ihrem Hobby nachzugehen, sind jederzeit herzlich willkommen und können sich bei Fragen gerne an dem Vereinsvorsitzenden Uwe Süß wenden: 0173 2014392. Bis zum nächsten Mal, vielleicht beim Pyramidenanschieben oder auch schon beim nächsten Training, herzlichst euer SV Cotta-Dohma e.V.

Susan Plachecki, SV Cotta-Dohma e.V.

## Kultur- und Veranstaltungskalender

### ■ Konzerte, Theater & Kabarett

**Fr. 1. November – 19:30 Uhr**  
ICH BRAUCHE KEINE MILLIONEN – eine Marika-Rökk-Revue mit Antje Kahn & Tanzkapelle Julischka, Theater  
Tom Pauls Theater

**Fr. 1. November – 20:00 Uhr**  
Neil Young Abend mit der Old

Ways Band, Konzert  
Kleinkunsthöhne Q 24 Pirna

**Sa. 2. November – 16:00 Uhr**  
„Requiem“, Konzert mit Werken von Gabriel Fauré in der Stadtkirche St. Marien  
Ev.-Luth. Kirchengemeinde Pirna

**Sa. 2. November – 20:00 Uhr**  
Bell Book & Candle, Club Tour Exclusive, Konzert  
Kleinkunsthöhne Q 24 Pirna

**Fr. 8. November – 20:00 Uhr**  
CrazyBirds 2024, Konzert  
Kleinkunsthöhne Q 24 Pirna

**Sa. 9. November – 19:30 Uhr**  
26. Tschechisch-Deutsche Kulturtag: Konzert mit Nauzea Orchestra, Kill The Dandies! und Palm Springs Discotheque, Konzert, Rottwerndorfer Strasse 45 n  
Komplex45

### ■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

**bis 3. November**  
**Di. bis So. 10:00 bis 17:00 Uhr**

Topographie der Sehnsucht – auf den Spuren Caspar David Friedrichs, Sonderausstellung  
StadtMuseumPirna

**Mo./Mi. bis Fr. 11:00 bis 17:00 Uhr**

**Sa./So. – 10:00 bis 17:00 Uhr**

– Fluch und Segen einer Widmung. Anton Bruckner und Richard Wagner, Sonderausstellung  
– Kabinettausstellung **NATUR** Fotografien von Volkmar Herre, Sonderausstellung *Richard-Wagner-Stätten*

**bis 3. November Di. bis Do. – 14:00 bis 17:00 Uhr**

„HÄUSER & GEHÖFTE. Pirna und Umgebung“, Ausstellung von Arbeiten auf Papier von Bettina Heymann, Mägdleinschule am Kirchplatz 10 *Kuratorium Altstadt Pirna e.V.*

**Fr. 1. November – 19:00 Uhr**

Frühe Tetzels-Erzählungen zwischen Dichtung und Wahrheit, Vortrag mit Dr. Hartmut Kühne *StadtMuseum Pirna*

**So. 3. November – 15:00 Uhr**

Sky du Mont liest aus seinem Buch „Ungeschönt“, Lesung *Richard-Wagner-Stätten*

**So. 3. November – 17:00 Uhr**

Vortrag zur Finissage „Topographie der Sehnsucht“ mit Dr. Antje Kakuschke *StadtMuseum Pirna*

**Do. 7. November – 18:00 Uhr**

Börsengehandelte Indexfonds: Vortrag zu ETFs *Volkshochschule Pirna*

**Mo. 11. November – 18:00 Uhr**

„Man hielt mich für eine Surrealistin“ – Frida Kahlo (1907 – 1954), Kunstvortrag *Volkshochschule Pirna*

## Wanderungen & Führungen

**montags – 14:00 Uhr**

**mittwochs – 17:00 Uhr**  
**sonnabends, sonntags – 11:00 Uhr**

Öffentliche Altstadtführung, Treff: Am Markt 7 *TouristService Pirna*

**Do. 31. Oktober – 14:00 Uhr**

Kuratorenführung „Topographie der Sehnsucht – auf den Spuren Caspar David Friedrichs“ *StadtMuseum Pirna*

**Fr. 1. November – 19:00 Uhr**

Dem Nachtwächter gefolgt, Führung, Treff: Am Markt 7 *agenturpirnapur*

**Sa. 2. November – 19:00 Uhr**

Dem Nachtwächter gefolgt, Führung, Treff: Am Markt 7 *agenturpirnapur*

## Veranstaltungen, Feste & Familiäres

**Sa. 2. November – 14:00 Uhr**

Lichterfest in den Zollhof *Pirnaer Weinfreunde e.V.*

**Di. 5. November – 18:00 Uhr**

Informationsabend für werdende Eltern *Helios Klinikum Pirna*

**Mi. 6. November – 15:00 Uhr**

Gespräch zu „35 Jahre Mauerfall“, Schössergasse 3 *AKuBiZ e.V.*

**Do. 7. November – 17:00 Uhr**

Herzschwäche: Was es ist und was wir tun können *Helios Klinikum Pirna*

**Do. 7. November – 17:30 Uhr**

Buch-Besprechung Couchsurfing in China: Durch die Wohnzimmer der neuen Supermacht *Lesezirkel des Fördervereins der Stadtbibliothek Pirna e.V.*

**Do. 7. November – 20:00 Uhr**

Die große Tour durch die Pyrenäen. Zu Fuß vom Atlantik zum Mittelmeer mit Ralf Schwan, Reisebericht *Kleinkunsthöhle Q 24 Pirna*

**Fr. 8. November – 20:15 Uhr**

26. Tschechisch-Deutsche Kulturtag: Kurzfilmabend **FEINKOŠT**, Obere Burgstr. 6 b *uniwerk e.V.*

## Bildung & Kurse

**Di. 5. November – 9:00 Uhr**

Kurs Fernöstliche Malerei *Volkshochschule Pirna*

**ab Di. 5. November – 17:15 Uhr**

Chinesisch-Schnupperkurs *Volkshochschule Pirna*

**Di. 5. November – 17:50 Uhr**

Schwimmen lernen für Erwachsene *Volkshochschule Pirna*

**Di. 5. November – 18:00 Uhr**

Norwegisch-Grundkurs A1 *Volkshochschule Pirna*

**Do. 7. November – 16:30 Uhr**

Worte machen Welten: Die Kraft der Sprache und was sie bewirkt, Kurs *Volkshochschule Pirna*

**Do. 7. November – 17:00 Uhr**

*Latein-Einstiegskurs* *Volkshochschule Pirna*

**Mi. 13. November – 16:00 Uhr**

Knigge-Kurs im „aktiv“ Sportzentrum *Volkshochschule Pirna*

## Kinder & Jugend

**Mi. 30. Oktober – 16:00 Uhr**

Halloweenparty ab 10 Jahren im Stadtteiltreff Pirna-Copitz, Schillerstraße 35 *HANNO e.V.*

**So. 10. November – 11:00 Uhr**

Eine Kuh namens Liesel – Dresdner Figurentheater Jörg Bretschneider *Tom Pauls Theater*

**So. 10. November – 16:00 Uhr**

26. Tschechisch-Deutsche Kulturtag: Animationskurzfilme für Kinder ab 4 Jahren *AnimaCZECH* *Filmpalast Pirna*

**Di. 12. November – 15:45 Uhr**

Kindertanz (5 bis 8 Jahre) *Volkshochschule Pirna*

**Di. 12. November – 17:00 Uhr**

Schwimmen lernen für Kinder (ab 6 Jahre) *Volkshochschule Pirna*

## Senioren

**Mo. 11. November – 17:00 Uhr**

Ganzheitliches Gedächtnistraining *Volkshochschule Pirna*

**Di. 12. November – 9:00 Uhr**

Smartphone-Aufbaukurs *Volkshochschule Pirna*

**Di. 12. November – 10:00 Uhr**

Stadtspaziergang, Treff: Bushaltestelle am Friedenspark *Caritas Pirna*

## Kirchennachrichten und Termine

### Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23  
Telefon: 523906  
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de  
Web: www.efg-pirna.de

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

### Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa  
Borsbergstraße 32  
Telefon: 548242  
E-Mail: kg.graupa\_liebenthal@evlks.de  
Web: www.kirche-graupa.de

### Kirche Graupa

**So. 3. November – 10:30 Uhr**

Gottesdienst mit Taufgedächtnis

**Mo. 11. November – 17:00 Uhr**

Andacht zum Martinsfest, anschließend Lampenumzug

### Kirche Liebenthal

**So. 10. November – 9:00 Uhr**

Gottesdienst mit Taufgedächtnis

### Diakonisches Altenzentrum Graupa

Kastanienallee 2  
Telefon 543-350

**Di. 5. November – 15:00 Uhr**

Gottesdienst

■ **Ev.-Luth. Kirchengemeinde Gottliebatal**

Pfarrweg 2  
 Telefon: 035023 62477  
 E-Mail: kg.gottliebatal@evlks.de  
 Web: www.kirchengemeindebund-heidenau.de

■ **Kirche Cotta**

**So. 10. November – 10:00 Uhr**

Familiensonntag zur Kirchweih und Kinderprogramm

■ **Evang.-Luth. Kirchengemeinde Pirna**

Kirchplatz 13  
 Telefon: 46184-0  
 E-Mail: kg.pirna@evlks.de  
 Web: www.kirche-pirna.de

■ **Stadtkirche St. Marien**

**Do. 31. Oktober – 9:30 Uhr**

Regionalgottesdienst zum Reformationsfest

**So. 3. November – 9:30 Uhr**

Gottesdienst

**So. 10. November – 9:30 Uhr**

Gottesdienst mit Taufgedächtnis

**Mo. 11. November – 17:00 Uhr**

Andacht zum Martinsfest mit anschließendem Umzug

■ **Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna**

OASE, Schloßstraße 6  
 Telefon: 521106  
 E-Mail: kontakt@lkg-pirna.de  
 Web: www.lkg-pirna.de

**sonntags – 10:00 Uhr**

SonntagsOASE – unser Gottesdienst

■ **Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Pirna-Copitz**

Schillerstraße 21 a  
 Telefon: 523754

**So. 3. November – 17:00 Uhr**

Freistilgottesdienst

**So. 10. November – 14:00 Uhr**

Gottesdienst der Posaunen und des Chors zur Jahreslosung

■ **Kirchengemeinde Pirna-Sonnenstein-Struppen**

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40  
 Telefon: 773031

Web: www.kirchengemeinde-pirna-sonnenstein-struppen.de

**So. 3. November – 14:00 Uhr**

Gottesdienst zur Kirchweih

**So. 10. November – 10:30 Uhr**

Gottesdienst zur Kirchweih

■ **Kirche Zuschendorf**

Am Landschloss 6

**So. 10. November – 11:00 Uhr**

Gottesdienst

■ **Seniorenzentrum Am Schlossberg**

Am Felsenkeller 2  
 Telefon: 50280

**Do. 7. November – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

■ **Seniorenresidenz Alexa**

Robert-Koch-Straße 17  
 Telefon: 5550

**Fr. 1. November – 15:00 Uhr**

Gottesdienst

■ **Diakonie Tagespflege „Alte Post“**

Gartenstraße 30  
 Telefon: 4603700

**Di. 12. November – 10:15 Uhr**

Gottesdienst

■ **Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5

Telefon: 0151 20300071

E-Mail: simon.krautschick@adventisten.de

Web: www.adventgemeinde-pirna.de

**sonnabends – 10:00 Uhr**

Predigt-Gottesdienst

■ **Freie evang. Gemeinde**

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5

Telefon: 711976

E-Mail: Pastor@pirna.feg.de

Web: www.pirna.feg.de

**sonntags – 10:00 Uhr**

Gottesdienst

■ **Katholische Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde Pirna**

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2 – 4

Telefon: 5710164

E-Mail: pirna@pfarrei-bddmei.de

Web: www.kath-kirche-pirna.de

**Sa. 2. November – 15:00 Uhr**

Gräbersegnung, Friedhof Pirna

■ **Pfarrkirche**

**mittwochs, freitags – 9:00 Uhr**

Werktagmesse

**sonnabends – 17:00 Uhr**

Sonntagvorabendmesse

■ **Klosterkirche**

**sonntags – 10:15 Uhr**

Heilige Messe

**Impressum**

**Herausgeber**

Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Tim Lochner

**Redaktion/amtlicher Teil**

Fachgruppe Büro des Oberbürgermeisters

Telefon 03501 556-219

Fax 03501 556-288

E-Mail anzeiger@pirna.de

Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

**Anzeigen**

LINUS WITTICH Medien KG

Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1 01219 Dresden

Telefon 0351 2673156

Mobil 0173 5617227

**Verlag/Druck/Vertrieb**

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10

04916 Herzberg / Elster

Telefon 03535 489-0

Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber.

Auflagenhöhe: 23.000 Exemplare  
 Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.

**Titelfoto**

Lange Nach der Unikate (Plakat: Citymanagement Pirna e.V.)

**Bezugsbedingungen**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 155,74 Euro inkl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementspreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim LINUS WITTICH Medien KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 13. November.

Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 30. Oktober.

**Datenschutzbehörde**

Jede betroffene Person hat nach Artikel 77 DSGVO das Recht auf Beschwerde, wenn sie der Ansicht ist, dass ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden. Datenschutzbeauftragte/r Sachsens Postfach 11 01 32, 01330 Dresden (Postanschrift) Devrienstraße 5, 01067 Dresden (Hausanschrift)

